



Программа Организации Объединенных
Наций по окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.: General
22 May 2008

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле
Конференция Сторон
Четвертое совещание
Рим, 27-31 октября 2008 года
Пункт 5 а) предварительной повестки дня*

Осуществление Конвенции: положение с осуществлением

Обеспечение дальнейшей эффективности Роттердамской конвенции

Записка секретариата

1. При обсуждении вопроса о хризотилевоом асбесте на третьем совещании Конференции Сторон многие представители выразили разочарование тем, что не удалось достичь консенсуса о включении этого химического вещества в перечень приложения III к Роттердамской конвенции, несмотря на то, что Комитет по рассмотрению химических веществ пришел к выводу, что оно удовлетворяет предъявляемым для этого критериям, высказав мысль о том, что создан неудачный прецедент, негативно влияющий на дальнейшую эффективность Конвенции.
2. Принимая во внимание это обсуждение и стремясь обеспечить дальнейшую эффективность Конвенции, Бюро попросило секретариат подготовить документ с информацией к размышлению, в котором бы описывались возможные подходы в рамках Конвенции, излагались возможные преимущества и недостатки каждого и который был бы вкладом в обсуждение на четвертом совещании Конференции Сторон вопроса о химических веществах, рекомендуемых для включения в перечень приложения III со стороны Комитета по рассмотрению химических веществ, но ставших для Конференции Сторон камнем преткновения при достижении консенсуса.
3. К настоящей записке прилагается документ, подготовленный секретариатом в ответ на эту просьбу. Документ не содержит исчерпывающего перечня возможных подходов, и его целью не является предложение какого-либо конкретного подхода в качестве предпочтительного. Скорее, он предназначен для стимулирования обсуждения Сторонами

* UNEP/FAO/RC/COP.4/1.

возможных путей продвижения вперед. Его целью не является исключение анализа каких-либо иных подходов, которые Стороны могут изъявить желание рассмотреть.

4. Конференция Сторон может изъявить желание:

а) рассмотреть прилагаемый документ с информацией к размышлению в качестве основы для обсуждения на четвертом совещании Конференции Сторон, посвященного возможным подходам к решению вопроса об отсутствии консенсуса относительно химических веществ, рекомендованных Комитетом по рассмотрению химических веществ для включения в перечень приложения III;

б) исходя из того, что общая цель будет заключаться в дальнейшем стремлении к достижению консенсуса о включении химических веществ в приложение III, рассмотреть вопрос о том, на каком этапе принятия решений в отношении отдельных химических веществ можно говорить о принятии каких-либо альтернативных мер.

Приложение

Обеспечение дальнейшей эффективности Роттердамской конвенции

Справочная информация

1. Химические вещества, включенные в перечень приложения III к Роттердамской конвенции, регулируются в соответствии с процедурой предварительного обоснованного согласия (ПОС). Эта процедура, являющаяся одним из ключевых положений Конвенции, представляет собой механизм получения официального согласия и распространения информации о решениях Сторон-импортеров относительно их желания получать в будущем партии химических веществ, перечисленных в приложении III к Конвенции, и обеспечения соблюдения этих решений Сторонами-экспортерами.
2. Химические вещества включаются в приложение III решениями Конференции Сторон, основанными на рекомендациях Комитета по рассмотрению химических веществ. Пункт 5 статьи 22 гласит, что решения о внесении поправок в приложение III должны приниматься путем консенсуса. На своем третьем совещании Конференция Сторон не достигла консенсуса относительно включения хризотилового асбеста в перечень приложения III. Многие представители в связи с этим выразили сожаление, заявив, что это неудачный прецедент, негативно влияющий на дальнейшую эффективность Конвенции, и что это ограничивает имеющуюся информацию, на основе которой Стороны, особенно развивающиеся страны или страны с переходной экономикой, могли бы принимать обоснованные решения относительно применения этого химического вещества (UNEP/FAO/RC/COP.3/26, пункт 75).
3. Принимая во внимание результат обсуждения вопроса о хризотиловом асбесте и стремясь обеспечить дальнейшую эффективность Конвенции, Бюро попросило секретариат подготовить документ с информацией к размышлению, в котором излагались бы возможные подходы в рамках Конвенции, позволяющие включать химические вещества в приложение III к Конвенции иным путем, нежели путем консенсуса, содержащий описание возможных преимуществ и недостатков каждого из них, для возможного обсуждения Конференцией Сторон на ее четвертом совещании.
4. Рассматривая предлагаемые или любые иные подходы, которые она способна найти, Конференция Сторон может изъявить желание обсудить вопрос о том, на каком этапе принятия решений можно было бы вести речь о подобной мере. Например, речь о ней могла бы возникнуть на том же совещании Конференции Сторон, на котором рекомендация о включении химического вещества в перечень приложения III и принятие документа для содействия принятию решения рассматриваются впервые, или на последующем совещании Конференции Сторон с целью стимулирования дальнейших переговоров между Сторонами в промежуточный период.

Введение

5. Настоящий документ закладывает основу для обсуждения возможных подходов к решению вопроса об отсутствии консенсуса на Конференции Сторон относительно химических веществ, рекомендованных Комитетом по рассмотрению химических веществ для включения в перечень приложения III, давая краткое описание двух возможных подходов в рамках Конвенции. Могут быть и другие подходы, которые Конференция может изъявить желание рассмотреть.
6. Первый подход касается внесения поправок в процесс принятия решений о добавлении химических веществ в приложение III к Конвенции, а второй - содержит предложение относительно возможного создания нового приложения, объединяющего те химические вещества, по которым Конференция Сторон не может достичь консенсуса относительно их включения в перечень приложения III. По каждому подходу предлагается также перечень вопросов для рассмотрения.

Перечень химических веществ, включенных в приложение III

7. Статья 22 содержит положения, распространяющиеся на утверждение приложений к Конвенции и внесение в них поправок. В пункте 5 четко говорится, что решения о внесении

поправок в приложение III должны приниматься путем консенсуса. Поэтому изменение существующей процедуры принятия решений потребовало бы внесения поправки в Конвенцию.

8. Статья 21 предусматривает процедуру, которой необходимо следовать при внесении поправок в Конвенцию. Любая Сторона может предлагать поправки к Конвенции, которые должны направляться всем Сторонам не менее чем за шесть месяцев до совещания, на котором их предлагается утвердить. В пункте 3 говорится, что поправка может быть утверждена тремя четвертями голосов Сторон, присутствующих и голосующих на этом совещании. Пункт 5 предусматривает далее, что подобные поправки вступают в силу для Сторон, принявших его, спустя 90 дней после сдачи на хранение документов о ратификации, принятии или утверждении по меньшей мере тремя четвертями Сторон перед тем, как вступить в силу для этих Сторон.

Вопросы для рассмотрения

9. Характер поправки к процедуре принятия решений (альтернативный нынешнему требованию о достижении консенсуса) требует ее дальнейшего рассмотрения. Самым простым может быть приведение процедуры включения химических веществ в приложение III в соответствие с процедурой внесения поправок в другие приложения, о которых говорится в пунктах 3 и 4 статьи 22.

10. Независимо от внесения поправки в процедуру принятия решений надо будет рассмотреть также следующие вопросы:

a) по состоянию на июнь 2008 года Конвенция насчитывала 120 Сторон, а это значит, что для вступления в силу любой поправки к процедуре принятия решений потребуется 90 ратификаций. Процедура ратификации обычно проходит медленно, и опыт показывает, что для вступления поправки в силу могут потребоваться годы. Нельзя забывать также о том, что необходимого количества ратификаций можно так никогда и не получить;

b) внесение поправок в Конвенцию, таким образом, может привести к созданию двойной или параллельной системы, при которой возникнут те Стороны, которые ратифицировали поправку и на которые будет распространяться Конвенция с внесенной поправкой, и те Стороны, которые не ратифицировали поправку и на которые будет распространяться первоначальная Конвенция.

Создание нового приложения, объединяющего химические вещества, по которым не достигнуто консенсуса относительно их включения в перечень приложения III

11. Пункт 3 статьи 22 включает положения об утверждении дополнительных приложений к Конвенции. В соответствии с пунктами 1-3 статьи 21, новое приложение к Конвенции может быть утверждено тремя четвертями голосов. Как предусмотрено подпунктом b) пункта 3 статьи 22, Стороны, которые не могут принять новое приложение, могут отказаться от него, уведомив об этом Депозитария в течение одного года с момента, когда такое приложение утверждено. Приложения вступают в силу спустя год после утверждения всеми Сторонами, которые не отказались от них.

12. Новое приложение может включать химические вещества, которые не смогли попасть в перечень приложения III из-за отсутствия консенсуса, но за которые проголосовало большинство в три четверти голосов. Это приложение вступит в силу автоматически для тех Сторон, которые не отказались от него в течение года после сообщения Сторонам о его утверждении. Это приложение может предусматривать, что процедура включения дополнительных химических веществ не будет требовать ратификации по каждому новому химическому веществу.

Вопросы для рассмотрения

13. Возможные обязательства в отношении химических веществ, включенных в перечень нового приложения, требуют дальнейшего обсуждения. Например, может быть высказано пожелание обусловить химические вещества, перечисленные в новом приложении, обязательствами, аналогичными тем, какими обусловлены химические вещества, включенные в настоящее время в перечень приложения III (помимо процедуры внесения поправок, предусмотренной пунктом 5 статьи 22), т.е. распространить на химические вещества, включаемые в новое приложение, процедуру ПОС. Это приведет к созданию двойной или параллельной системы, при которой будут существовать те Стороны, которые приняли

приложение, и другие Стороны, которые отказались от него. Однако, исходя из того, что только те из них, которые возражали против добавления хризотилового асбеста к приложению III, откажутся от него, можно будет ожидать, что подавляющее большинство Сторон согласится связать себя обязательствами Конвенции в отношении этих химических веществ.

14. В качестве альтернативы, химические вещества, перечисленные в новом приложении, могли бы регулироваться иными обязательствами, нежели предусмотренными в приложении III, возможно, добровольными по характеру и выносящими во главу угла обмен информацией. Химические вещества, перечисленные в этом новом приложении, можно было бы также переносить впоследствии в приложение III в случае достижения Конференцией Сторон консенсуса по этому вопросу.
